

Hélène ARTAUD

Les noms de lieux du Pays Voironnais

A la recherche du sens oublié



Association Histoire et Patrimoine
du Pays Voironnais

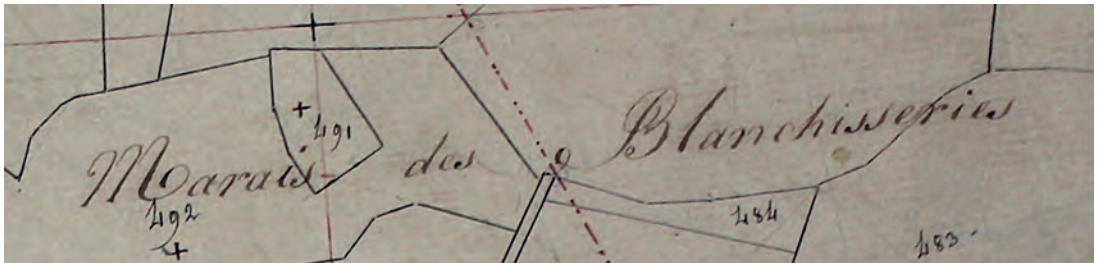
INTRODUCTION

Ils sont partout autour de nous. Mais nous ne les voyons pas.

Champfeuillet

**MOIRANS
LA GALIFETTE**

Nous pouvons ainsi entrer sur l'autoroute à **Champfeuillet** (Voir) ou prendre le train à la **Galifette** (Moi), faire quelques emplettes aux **Blanchisseries** (Voir) ou flâner rue de **la Contamine** (Tul), pédaler entre **Velanne** et **Saint-Geoire-en-Valdaine** en passant par **la Sauge** (Vel) ou encore randonner sur **Bavonne** (Voir, Chi) entre **la Grange des Voleurs** (Mur) et **le Trou de la Couleuvre** (Chi) ...



« Ils », ce sont tous ces noms de lieux - *toponymes*^o - qui rythment notre quotidien et structurent le territoire, mais auxquels nous ne prêtons plus guère attention.

Et pourtant ils méritent grandement qu'on s'y intéresse car ils ont une histoire et un sens, souvent peu évident aujourd'hui. La *Normandie* est ainsi « le pays des hommes du Nord » tandis qu'en *Ethiopie* les habitants ont « le visage brûlé ». *Yellowstone* nous dit que la roche est jaune tandis que *Leucate* (34) signale des falaises côtières blanches, tout comme dans l'île grecque de *Leucade*. En Alsace *Katzenthal* est « la vallée des chats » et, plus au Sud, *Florence* est « la ville des fleurs ». Comme le

montrent ces quelques exemples, de France et d'ailleurs, tous les noms de lieux sans exception, quels que soient le lieu ou l'époque de leur apparition, ont une signification, souvent oubliée aujourd'hui.

La première fonction du toponyme est de faciliter le repérage dans l'espace. Ces noms de lieux sont donc nés avec un objectif bien défini : donner de ce lieu une description brève, simple et précise. Et ainsi, par l'attribution à un lieu précis d'un nom qui le caractérise et le différencie des lieux voisins, tous, habitants ou passants d'un jour, comprennent de quelle portion d'espace il s'agit.

A cela s'ajoute une deuxième fonction : transmettre à ses contemporains des informations précises sur ce lieu. Il n'est pas inutile en effet de savoir que le passage peut se révéler aisé comme à **Bonpertuis** (Chi) ou au contraire délicat comme à **Malpertuis** (Tul, disp), ou encore qu'à tel endroit le sous-sol peut être utilement exploité comme à **Malossane** (Vor) où le toponyme révèle la présence de molasse extraite pour les constructions.

Mais nos aïeux n'imaginaient sans doute pas que ces toponymes traverseraient les siècles pour parvenir jusqu'à nous. Il est donc de notre devoir de veiller à leur conservation et de les étudier car ils représentent une part de l'héritage légué par ceux qui nous ont précédés. Ce legs est certes bien modeste et immatériel, mais il appartient à notre patrimoine. Certains même n'hésitent pas à parler de « patrimoine en péril » (Gendron, 2008, p.57) et, comme tel, celui-ci mérite grandement d'être sauvegardé.

De plus, en traversant les siècles, ils sont devenus le reflet des lieux et de leurs habitants. En effet, apparus à date ancienne (parfois 2000 ans et plus), ils gardent encore aujourd'hui le souvenir de tout ce qui s'est passé en ces endroits. Ainsi, si nous prenons la peine de les observer et de les décrypter, ils peuvent nous apporter de multiples informations dans des domaines très variés : l'histoire, bien sûr, mais aussi la géographie, la langue, la géologie, la botanique, l'ethnologie, l'archéologie...

Ainsi donc la *toponymie*^o, qui est par sa nature même une branche de la linguistique, se retrouve au carrefour de plusieurs disciplines. C'est ce qui fait tout son intérêt. Mais c'est aussi ce qui rend les travaux de toponymie fort délicats : il est en effet parfois malaisé de faire cohabiter les spécialistes de ces différentes disciplines.

Actuellement, après quelques décennies de collaboration fructueuse, certains linguistes se méfient des géographes ou des historiens qui font de la toponymie tandis que quelques historiens de leur côté préfèrent ignorer les suggestions des linguistes. Quant aux archéologues, ils ont récemment (Zadora-Rio, 2001) proclamé dans un article véhément « le divorce » entre les deux disciplines : désormais l'archéologie ne doit se fier qu'aux données matérielles et peut fort bien se passer des informations apportées par les noms de lieux.

On peut ajouter à cela le fait que l'entente n'est parfois guère plus cordiale entre les linguistes eux-mêmes. Les avancées des XIX^e et XX^e siècles ont permis de faire remonter très loin l'origine de certains toponymes. Mais cela a aussi donné lieu à bien des excès : certains expliquent un très (trop ?) grand nombre de toponymes par la langue gauloise (assez peu connue), des langues celtiques (mal connues) ou encore des langues préceltiques ou même pré-indo-européennes (encore plus mal connues). Et aux yeux de leurs collègues ils font ainsi preuve de « celtomanie » ou même de « fanatisme préceltique » (Gouvert, 2008) ! La discorde est nette aussi entre les scientifiques d'un côté et « les vulgarisateurs » et autres « amateurs » (Gouvert, 2008) ou « illuminés » (Kristol, 2000) de l'autre.

Pour terminer sur ce manque évident d'unanimité dans le monde de la toponymie, on peut ajouter que, tout récemment, l'existence même des Indo-Européens a été remise en cause (Demoule, 2016). Or c'est sur ce postulat que reposent toutes les recherches actuelles dans des domaines aussi variés que l'histoire, la langue, les religions et, bien évidemment, la toponymie ...

Délicats, les travaux de toponymie le sont aussi parce que parfois les données de la linguistique ne confirment pas la tradition locale et viennent heurter des certitudes bien ancrées ou des histoires ou

légendes locales qu'on a fini par croire vraies.

Ces quelques remarques montrent que tout chercheur en toponymie doit travailler avec tact et doigté et ne doit pas hésiter à faire part de ses doutes et de ses hésitations. Elles montrent aussi combien l'étude des noms de lieux est aujourd'hui encore une discipline ingrate : ces toponymes en effet sont souvent très anciens et ont été modifiés (dans leur graphie ou leur prononciation) au cours du temps. Ainsi toute recherche débouche malheureusement sur beaucoup d'hypothèses et trop peu de certitudes. Il ne faut donc pas craindre d'avouer parfois son ignorance ou, du moins, ses doutes.

Pour ce qui me concerne, j'ai essayé de me maintenir dans un juste milieu entre les scientifiques, parfois un peu trop savants, et les vulgarisateurs, parfois un peu trop fantaisistes. Chaque fois que cela sera possible, je choisirai l'explication la plus proche de nous, proche dans l'espace et proche dans le temps aussi. Inutile en effet de recourir à une explication par le vieil irlandais ou le gallique si une autre hypothèse peut être proposée ! Il est plus simple, et plus juste aussi, de voir en **Brisardière** (StJea) « la propriété de la famille *Brisard* (avec le suffixe caractéristique *-ière* marquant l'appartenance) plutôt que « le lieu planté d'arbrisseaux près d'une colline » en juxtaposant artificiellement trois mots celtiques (Blanchet, 1864, p.42). Et si, parfois, deux (ou plusieurs) interprétations semblent possibles, je n'hésiterai pas à le signaler. Si une signification est communément admise, je me contenterai de la donner. S'il s'agit d'une hypothèse plus récente ou sujette à discussion, je citerai les auteurs. J'éviterai seulement de mentionner les hypothèses hasardeuses qui ne tiendraient pas compte des formes anciennes des toponymes ou des règles de base de l'évolution des mots. Et s'il s'agit d'une hypothèse personnelle, je l'indiquerai clairement et donnerai tous les éléments de vérification utiles.

Il n'est pas inutile de préciser par ailleurs que, même si l'évolution linguistique est claire et permet d'aboutir à un sens quasiment assuré (la certitude totale est parfois difficile à atteindre), il n'est pas question d'imposer cette signification comme l'unique, la vraie, la seule accep-

Index des noms cités

Les noms de lieux sont cités sans les articles ou les prépositions qui peuvent les accompagner.

Les formes proches (masculin / féminin, singulier / pluriel, légères variantes graphiques du même nom) sont citées ensemble sur la même ligne.

Parfois le toponyme est composé de deux éléments : un appellatif général souvent transparent (*Bois, Champ, Moulin* ...) et un deuxième élément qui apporte une précision ; il faut alors aller chercher le sens du deuxième élément : pour *Goulet d'Hurtière, voir à Hurtière*.

Les adjectifs sont cités en même temps que les noms qu'ils accompagnent (*Draye Blanche, Grandes Prières*).

A

Achard 65
Agnelas 64, 65, 210
Aigle 116
Aigubelle 40, 135
Aigueblanche 40, 135
Aiguenoire 82, 139, 140
Aiguille 103, 104, 168
Ailloudières 87
Alagners, Allanières, Allagnières 157
Alambic 237
Albe 40
Alboussière 87
Allégret 81
Alles 261
Alleyron 87
Alpes 35
Amblard 84, 87
Ambournay 86
Amour(s) 268
Amoureux 268
Ancienne Ecole 40
Ancienne Poterie 237
Andoine 79
Ane 211, 250, 282
Anlagne 157
Antes 87
Arbre(s) 151
Archaz 217
Ardillère 122
Arnier 122
Arny 122
Aronde 166, 170, 250
Arpette 35
Arpizon 35
Arrondières 87
Arrons 87
Ars 41, 64, 196
Arsenal 196
Arteux 87
Arts 178
Asile 61, 64, 144
Assaut 108
Aubépin 156
Auberge du Pot Bleu 269
Aulagne 157
Aune 145
Aute Vile 40, 129, 176
Avelas 176
Avenières 50, 213
Ayes 74, 223
Ayeta 223
Aygubelle 133, 135, 139

B

Baccon 87, 228
Bachat 228
Bachaux 228
Baconnière 87
Baderie 36, 262
Baigneurs 29, 270
Baillardier 87
Bains 179, 181, 270
Bajat 87, 150
Balme(s) 36, 48, 114
Balmette(s) 29, 35, 114
Ban 260
Banal 260
Banc 109, 260
Banche de Cour 264
Banchet 48, 73, 109, 250
Bannettes 104, 178, 179
Baquier(s) 36, 216
Baracuchet 100
Barbassard 87
Barbillon 81
Bardonnat 219
Baret 87, 224
Baritiaux 87
Barlet 87
Barlière(s) 87
Barmetta, Barmette 35, 114
Barnier(s) 81, 258
Baron, Baronnaire 81, 87, 258
Baronat, Baronnat 87
Barral 87, 188, 189, 227
Barrales 85, 87
Barratier 81, 87
Barrau(x) 87, 224
Barrela 87, 224
Barrelière, Barrellière 87, 224
Barret 224
Barrière de la Peste 281
Barrioz 35, 87, 224
Bartelet 87
Bartelier 87
Barterrière 88
Barthelon 87, 237
Bas Paladru 40, 129, 131
Bassarot 88
Basset 81
Bassey 84, 130
Batailla, Bataille 281
Batardière 88
Bâtie 14, 31, 40, 107, 151, 188, 218
Batier, Bâtier 36, 80, 88, 216
Batière 88

Battoir(s) 216, 232
Batye de recoin 69
Bauches 36, 55, 147
Bauconnat 85
Baude 81, 83
Baudrand 88
Bavonne 17, 236
Bayard(ière) 82, 88, 253
Béal 229
Beaudiné 206, 284
Beauplan 40, 64, 117
Beauregard 40, 105
Béegue 81
Bégalière 88
Begensière 88
Beguetière 88
Belas 151
Belledonne 63
Bellegarde 69, 186, 192
Bellevue 102, 105
Bellier 82
Belvédère 105
Benet 81, 131
Béranger 88
Bérard(s) 88
Berchon 81
Berger 80, 85
Bergerie 220
Bergureuil 195
Berlan 88, 148
Berle 148
Berlit 88
Bermond 100
Bernades 88
Bernard(es) 34, 53, 79, 80, 85, 88, 134
Bernardière 88
Bernardin 88
Berthet 88
Bessay, Bessé 63, 154
Bessert 63, 154
Besset 63, 202
Bessey 48, 55, 63, 101, 121, 154
Bessias 154
Bessière 154
Bettat 88
Beurrière 162
Beut 130, 284
Bichet(te) 55, 202
Bie 229
Biesses 154
Bièvre 133, 134, 166, 218
Bigallet 84, 88
Biget 88
Bilieu 30, 86, 145

Billardière 88
Billaud 88
Billeret 88
Billoud 88
Bindonnaire 88
Biol, Biot 154
Bise 125
Bizet 88
Bizieu 86
Blache(s) 147, 153, 196
Blachette 147, 153
Blanchard 88, 109
Blancherie 237
Blanchet 73, 81, 88
Blanchisseries 17, 39, 237
Blards 88, 212
Bleton 48, 142
Bletonna, Bletonnay 142
Boches 147
Boeuf 66, 130, 211, 256, 284
Bois 39, 82, 258
Bois Brûla / Brûlé 39, 150, 196
Bois Châtel 41
Bois Clair 150
Bois d'Amour 268
Bois de Pierre Boutet 41, 121, 150
Bois Pina 155
Bois Tramond 130
Bois Vert 40
Boissellerie 237
Bolongeat 80
Bonassière 63, 162
Bon Jacques 81
Bonnet 88
Bonnieux 86
Bonpertuis 18, 248, 251
Bonta 140, 228
Bontoux 88
Bordes 218
Borel 88
Bosquet 117, 151
Bouassière 63, 162
Boucharin 88
Bouchet 41, 151, 258
Boudière 88
Bougentière 88
Bouillon 142
Boulliat 88, 142
Boulongeat, Boulongeon 80
Boulord 84
Bouquet 88
Bouquin 210
Bourbier 142
Bourbon 142

183, 200, 240
 Choiché 122
 Choin 123
 Cholatière 89
 Cholet 213
 Chorrier 89
 Ciel 120
 Cigrogne 43, 170
 Cimes 102
 Cimetièrre 269
 Citerne 228
 Civet 89, 160
 Claix 224
 Clapier 119
 Claz 224
 Clermont 69, 107, 186,
 188, 232
 Clet 224
 Cleyat 224
 Clier 224
 Cliot 224
 Cloches de Rome 275
 Clodures 224
 Clos, Clot 220, 224, 225,
 259, 264
 Clos des Hospitaliers 264
 Cloud(et) 224
 Cloue 224
 Cluse de Voreppe 111
 Coche 100
 Cochet 82, 89, 108
 Cochets 89, 100
 Cochettes 100, 123, 253
 Cochon 35, 82, 89, 169
 Coin 201
 Col des Mille Martyrs 210,
 250, 281
 Colletière 89, 177
 Colombier 22, 220, 241
 Colombière 220
 Colombinière 89
 Colonel 41, 81, 84, 258
 Colporteur 237
 Combarieu 110, 136
 Combe(s) 41, 50, 109, 150,
 166, 241, 246, 247
 Combe Froide 125
 Combe Louze 110, 142
 Combe Moussue 110, 147
 Combe Ourcière, Oursière
 110, 167
 Combeau 109
 Combedan, Combedon
 109, 110
 Combette(s) 109
 Commanderie 274
 Communal(aux) 262
 Commune 262
 Conche 110
 Condamine 259
 Confrérie 268
 Cons 109
 Consises 196
 Constantin 79, 101
 Consuoz 89
 Contal 136, 258
 Contamine 17, 259
 Contamines 259
 Converselard 180
 Conversière 195
 Coq 100, 102, 171
 Coquasse 89
 Coquet 82, 85
 Coquettes 85, 89, 100
 Corbassière 165
 Corbel 165
 Corcelle 219
 Cordeliers 274
 Cordey 61, 86, 254
 Cordier 36, 89, 196
 Cordon 89
 Corezin 89, 108
 Cormérieu 86, 156
 Corna(z), Cornard 201
 Cornetière 89
 Cornoailles 156
 Corréards 89
 Cossert 182
 Costa Pela 108
 Coste(s) 108
 Cota Bois 108
 Côte Pela 243
 Cota Sala 108, 242
 Côte 39, 108, 242, 243
 Côte des Sablières 39
 Côte Guère 119
 Côte la Grosse 243
 Côte Linière 213
 Côte Longue 39, 243
 Cotins 89
 Cotte(s) 108
 Coublevie 58, 118, 163, 228,
 241, 275
 Couchonnière 35
 Couillon 82
 Coulaure 167
 Couleuvre 17, 116, 167, 283
 Cour 212, 219, 264
 Couratière 89
 Courbon 137, 206
 Courrier 89
 Cours 219, 246
 Cousan 89
 Couvas 89
 Couvert Lelard 180
 Cras, Crasot, Crazord 118
 Cressonnière 213
 Crest, Crêt, Crey 104
 Creuse, Creuzes, Creuzet
 110
 Creuse et Bécasse 165
 Crézat 110
 Criel 130, 266
 Crillon 89
 Croisées(s) 251
 Croix Rouge 251, 253
 Croix Rousse 254
 Croix des Voeux 275
 Crosat 110
 Crossey 38, 101, 110, 112,
 229, 277
 Crotte 115
 Crozail, Crozat, Crozes,
 Crozet, 110
 Crozarieu 110, 136
 Crue de Moirans 111
 Cruit 253
 Cruzille 216, 253
 Cua(z) 89, 130, 201
 Cucheron 100
 Cuchet 48, 100
 Cuen 201
 Cugnet, Cugniet 201
 Cul 56, 112, 249
 Cul Etroit 56, 112, 249
 Culette 112
 Cumina 262
 Cunit 89
 Cuquetièrre 89
 Cure 39, 273
 Cure et Benne 273
 Cur et Sabot 219
 Curt 219
 Curtelet 221
 Curtet 81, 219
 Curtil 221
 Cuset 84
 Custodi 89, 186
 Cutella 108, 242
D
 Dalmassière 89
 Dame(s) 259, 276
 Darneyssièrre 89
 David 79
 Davière 89
 Défillion, Défillon 89, 231
 Dégolée 113, 289
 Delard 89
 Delphin(ière) 87, 89
 Dennes 89
 Deve(z) 259
 Diable 121, 221, 284, 285
 Didiers 79, 84
 Didonnière 89
 Dieu 195, 264, 274
 Digue du Vert 145
 Domaine 259, 274
 Dominicains 274
 Donat, Donnat 80
 Donis 69, 278
 Douai 36, 134
 Draï(e), Dray(e) 119, 241,
 246, 247, 281
 Draye Blanche 241
 Draye des Chênes de l'Offi-
 cier 281
 Drevet 39, 89
 Dudevèz 259
 Duey 134
 Durand 89
 Durelles 89
 Duret 89
 Durif 82, 181
E
 Ecartelées 55, 65, 202
 Echaillon 109
 Echenaux 229
 Echo 198
 Ecole(s) 40, 245, 268
 Ecoutes 198
 Egala 136
 Eglise 74, 272
 Eglissier 272
 Eguebelles 135
 Elagueur 237
 Emailleirre 237
 Emblard 87
 Empereur 280
 Emptaz 87
 Enclos 224, 259
 Endroit 131
 Enfer 114, 121, 275, 276
 Enferney 114
 Ente 87
 Envers, Envert 131
 Enversins 131
 Epinache, Epinas 163
 Epinard 121, 163
 Epine 163
 Eplagnes 117
 Erbetat 135
 Erigny 89
 Eslinard 41, 213
 Esparcette 161
 Essard(s), Essart(s) 49, 64,
 143, 196
 Etang 140
 Etang Dauphin 62, 201,
 211, 258
 Etang la Combe 41
 Etappes, Etepes, Eteppes
 204
 Eterpa, Eterpeys 197
 Etraits, Etraix 249
 Etras 239
 Etrepa, Etrepais, Etrepey,
 Etrepey 197
 Etroits 249
 Etroubles 213
 Evêque 274
 Eygalière 136
 Eyguebelle 135
 Eymins 89, 203
F
 Fabrègue 234
 Fabrique (s) 234
 Fagot(ière) 89, 289
 Faisandières 89
 Falcon, Falcoz 89
 Falconnet 89
 Falconnière 89, 165
 Fallanchère 89
 Falot 89
 Falque(s) 85, 89, 165
 Fambuis 156
 Fange, Fangeat, Fangette
 144
 Fangeasson 144
 Fanjoux 61
 Fanton 89
 Farge, Fargue 234
 Farnoussièrre 89
 Faton 89, 154
 Faubourg du Pont 183
 Faure 80, 84
 Faurie 232, 234
 Faverge 232, 234
 Favet(s), Favetière 89, 204
 Fayant 154

Jarioz 203
Jarre 203, 204
Jarriat 203
Jassenières 90, 159
Javelière 90, 213
Jayère 90
Jayet 82, 90
Jean le Bois 82
Jean Rey 151
Jolis 81, 145
Joncs 246
Jounier 90
Journal, Journeaux 202, 203
Jusson 130, 178, 179, 207
Juvenin 90
Juvin 90

L

Lac 117, 126, 141
Lachaux 39, 168, 205
Lacourd 219
Ladret 131
Lagnet 84, 157
Lambertat 90
Lambertière 90
Lanca 201
Lancière 90
Landruat 90
Lanière 220
Lanver 131
Lapallu 141
Lapinière 46, 47, 90, 155,
169
Larchat 217
Larderie 122
Lardier(e) 122
Lardillier 122
Larrat 90
Lasile 61, 64, 144
Latour 64, 188
Latout 189
Laval 111
Lavanches 113
Lavandières 237
Lavie de Chiranis 240
Lavoir 227, 266
Lavoir de Criel 266
Lay, Laya, Layat 241
Lazard 265
Léchat, Léchaux 205
Lèche(s), 148
Léchère(s) 148
Léguet 212
Lentillière 213
Lépreuse 282
Lépreux 264
Lérinier 122
Lésardière 23, 122
Lessard 64, 196
Lessart 36
Lessée 137
Levatel 90
Levet 90
Ley 241
Lézard Cordier 36, 196
Lézardières 46, 47, 122,
129, 170
Liasset 142

Liaudin 90
Libération 38
Libre Soleil 121, 199
Lichat 148
Lioudière 90
Lioutan 207
Lisabelle 80
Lizardière 90
Lizier 142
Loche 64, 205
Logis Neuf 180
Lolanière 157
Lombard 81
Longe Raie 201
Longe Rey 40, 214
Longpra 201, 206, 282
Longue Raie 201, 214
Lorzier 102, 167, 249
Lot 261
Louisia, Louisias 80, 220
Loup(s) 39, 43, 59, 116, 117,
133, 143, 168, 197, 212
Louvasset 116
Louvât(ière) 90, 192
Louvrière 121, 168
Loyasse, Loyat 142
Loye(s) 138, 142
Luât 261
Lunetière 90
Lurat(ière) 90
Lutets 142

M

Macherin 90, 190
Machuret 90
Madeleine 265
Madone 276
Magalin 84
Magnanerie(s) 220, 246
Magnin 80, 83
Magnoud 84
Magoudière 90
Mail 246, 270
Main 182
Mairie(s) 55, 219, 260, 268
Maison 181, 236, 246, 282
Maison Blanche 181
Maisue 86, 181
Maitresse(s) 219, 260
Majounier 84, 90
Maladière, Maladrerie 55,
265, 269
Malafossant 137
Malatrait, Malatras 249
Malen 90, 274
Malessard, Maleyssard,
Mallessard 196, 197
Malfay(s) 73, 154
Malier 90
Mallènes 90
Mallet 90
Mallisole 43, 143
Malossane 18, 123, 129
Malozo 123
Malpertuis 18, 248
Malsouche 198
Mandrin 263, 280, 281
Mange Vieille 42

Manguely 90
Manin 90
Manoir de Chancoy 182
Manoir de la Tour 182
Maraîchers 237
Maraîches 142
Marais 48, 141, 142
Marais Fleuri 142
Marceline 90
Marché 238, 247
Marché aux Cerises 238
Marcière 90, 142
Mardier 144
Mardis 144, 145
Maréchaux 85
Marellière 90
Margaron 90
Margotte 80
Marianne 80
Marinière(s) 90
Marinières 237
Marques, Marquet 142
Marrillat 90
Marsonnat 90
Marsoulière 90
Marteaux 91
Martel(ière), Martelon 91,
116, 282
Martin, Martinière, Martinon
79, 84, 91, 108
Martinet(s) 91, 232
Martinet et Sablon 232
Martinette 42, 232, 233
Martin Rey 91
Mas 157, 181
Mas de Pierre Boutet 121
Massieu 85
Massons 80
Massot 80
Massy 91
Matfay 73
Matinière 125
Mativières 91, 92
Maton 91, 213
Matonnet, Matonnière 91,
213
Matray 264
Matrière 166
Matton 91
Maubec 82, 186, 212
Maubessay 101, 154, 264
Maure(s) 81, 116, 129, 175,
282
Mauvernay 146, 264
May, Mayen 207, 208
Mayerie 219
Mayoussard 91, 222
Mayoussier(e) 91, 164
Mazelles 182
Méarie 219, 260
Médalon 139
Mélèzes 156
Melissard 196
Mélusine 283
Ménétrou 91, 273
Menon 91
Menuillon 91
Ményat 91

Mercier 80
Mercière 238
Mercuel 239, 271
Merdaret 135, 139
Mérie 219, 260
Mériez 219
Merlade 122, 165
Merlas 91, 252, 283
Merles 266
Merlière 122
Méry 219, 260
Métral 80, 91, 129
Métral Damot 129
Métralière 91
Meyer 91
Meyrie 219, 260
Michallière 91
Michaud 91, 217
Michon, Michones 85, 91
Micolet 91
Micoulières 91
Midi 131
Miège 91, 130
Miège de Tizin 130
Mielly 91
Miéret 91
Millet 80, 213
Millionnières 91
Milloret 91
Miquet 91
Mirabelle 43, 105
Miribel 105
Miribillière 91
Mofraindaz 249
Moilles 143
Moine 274
Moirans 45, 53, 73
Moirot 91
Moiroud 91
Molard, Mollard(s) 34, 36,
40, 91, 93, 102, 103, 104,
126, 146
Molardière, Mollardière
91, 103
Molaret, Molarot 91, 103
Molasses 123
Molières, Mollière 7, 143
Mollantière 91
Mollard Pourri 40
Mollard Rond 102
Molliat 143
Mollies 143
Mondragon 200, 255
Monet 91
Moneure 80, 212
Monins 91
Monnet(ière) 9, 82, 91
Mons, Mont 48, 101, 84,
107, 130
Monsieur 163, 257
Mont Rond, Montrond, 40,
130
Montagne 102, 161, 204,
207
Montamblard 84
Montana, Montona 36
Montaud 101
Montchâteau 106, 185

Ponsonna(s) 86, 92
 Ponsonnière 92
 Pont Bossu 255
 Pont Gaulois 254
 Pontcharras, Pont-Charrat 255
 Pontetière 92
 Porcherie 220, 247
 Port 61, 248
 Porte 190, 231, 238, 249
 Portelle 190
 Portières 92, 249
 Poste 255
 Postes 105
 Pote 142
 Pouèpe 103, 187, 192
 Poulatière 92
 Poulet 142, 171
 Poulignat 86, 92, 142
 Pourelière 92, 213
 Pourrier 92
 Pousse de la Rate 160
 Poyat 101, 243
 Poype 36, 49, 62, 103, 187, 192, 234
 Pra 39, 60, 206
 Prafour 206
 Prairie(s) 206
 Pramianne 129, 206
 Prat Perrou 206
 Praz Long 206
 Pré Devant 130
 Pré Fugier et la Vigne 216
 Pré Large 102
 Pré Neuf, Nouveau 60, 199
 Pré Vieux 199
 Prénéguin 206
 Préola 206
 Prés de la Martinette 42
 Prés du Bourg 42
 Prés du Moulin 42
 Presbytère 273
 Prières 55, 206
 Prieuré 176, 273
 Primard 92
 Prunoud 222
 Puce 102, 171
 Pugnères 92, 202
 Puis 266
 Puisat 266
 Puzais, Puzet 101, 102

Q
 Quai 248
 Quaterne 252
 Quatre Bras 251
 Quatre Chemins 251
 Quatre Routes 251, 252
 Queue 201
 Quincieu 86

R
 Racin 92, 198
 Raffet 84, 92
 Raffort, Rafour 236
 Rafin(ière) 92
 Rage(s) 198

Rageon 92
 Raibonnière 92
 Raie 201, 214, 246, 247
 Rajans, Rajasse 198
 Ramais 152
 Rambaud 92
 Rambert 85, 255, 256
 Ramée 152, 223
 Ramel(ière) 92
 Rampe 243
 Rampeaux 36, 275
 Randon 246
 Rapillièrre 199
 Rapillouse 199
 Ras, Rases 204, 215, 228
 Ratelière 92, 241
 Ratière 92
 Ratz 14, 15, 27, 31, 38, 39, 100, 112, 113, 118, 204, 228
 Ravatière 92
 Ravière 213
 Ravignhouse, Ravignoze 113, 255
 Ravin de la Somme 113, 211, 282
 Ravinox 113
 Rayer 92
 Raye(tte)s 214
 Réal 257
 Réaumont 131, 170, 185, 218, 257, 267, 274
 Reboud 92
 Rechardières 92
 Recoin 201
 Recoud, Recour 208
 Reculées 112
 Rédel 92
 Regardou 61, 105
 Regoulière 113
 Regoutière 92
 Reguret 92
 Rejeonnière 92
 Relandière 92
 Remillat 92
 Remparts 189
 Renardière 46, 47, 92, 169
 Renards 167
 Rencurel 81
 Rendelière 92
 Renouillère 92
 Rentière 260
 Reparin 92
 Repauzou 244
 Repeu 214, 244
 Replat, Reupla 117
 Ressassière 119
 Reu 136
 Revatière 92
 Revatire 92
 Revautière 92
 Revel 107
 Revetière 92
 Revolaz 92, 269
 Revollière 92
 Revoulet 92
 Rey 40, 91, 214, 247
 Reynaud(s) 92, 151, 212
 Ri 22, 64, 135, 136, 255

Riboulet 92
 Rieux 136
 Rif 41, 136, 150, 198
 Rigole 200
 Rigonières 213
 Rigonnières 92
 Rinier 122
 Ripa 204
 Ripaillon 204
 Ripes 204
 Rival 92, 93, 136, 248
 Rivalières 92, 136
 Rivaret 137
 Rivaux 136
 Rives 46, 55, 129, 137, 256
 Rivet 108
 Rivier(e) 46, 137
 Rivoire(s) 15, 38, 133, 150, 153, 277
 Rivoirette 153
 Robais 80
 Roberts 80
 Robin 80
 Rochas 119
 RoCHAT 133
 Roche 85, 102, 276
 Rochebrune, Roche Brune 40 102
 Rochela 102
 Roche la Dent 56, 102
 Rocher de Chalve 58, 149
 Roche Rousse 205, 253
 Rochet(te) 102
 Roize 134, 137, 138, 178, 216, 248, 254
 Roizette 137
 Rolles 208
 Romagneu(x) 30, 86
 Romaine 188
 Romans 281
 Romellière 82, 92
 Rompay, Rompet, Rompey 197
 Ronceveau 162
 Ronde 162, 166, 170, 266
 Rondière 162
 Ronge, Ronze 36, 162
 Ronzière 162
 Rose 147, 231
 Roseaux 147
 Roselière(s) 147
 Rosetta 147
 Rosey 61, 133, 147
 Rosset 92, 116
 Rossetière 92, 231
 Rostaing 92
 Rouet 231
 Roulet 80, 92
 Rouillet 80
 Roussette 147
 Rousière 162
 Rousset 81, 84, 92
 Roussette 92
 Route et Grande Pièce 197
 Routes 56, 168, 197, 251, 252
 Rouverete 153, 220
 Roux 81, 119
 Roy 257

Royer 80
 Rozier 147
 Ru 136, 240
 RuChe 136
 Ruchellière 92
 Rue Basse 129
 Rue de Sault 59, 151
 Ruellerière 161
 Rui 136
 Ruibet 92

S
 Sables 122
 Sablière 122
 Sablon 122, 134, 232
 Sabot 109, 199, 219
 Sabot de la Cure 39
 Sabotier 237
 Sagny, Saigne 143
 Saillères 213
 Saint-André 276
 Saint-Antoine 276
 Saint-Aupre 38, 116, 243, 265, 277
 Saint-Blaise-du-Buis 38, 277
 Saint-Bruno 276
 Saint-Bueil 38, 77, 102, 277
 Saint-Cassien 38, 127, 129 277
 Saint-Claude 276
 Saint-Denis / Donis 275, 278
 Saint-Didier 276
 Sainte Marie 276
 Saint-Ennemond 276
 Saint-Etienne-de-Crossey 38, 277
 Saint Gelin 277
 Saint-Geoire-en-Valdaine 17, 38, 62, 276, 277
 Saint-Jacques 276
 Saint-Jean 276,
 Saint-Jean-de-Moirans 38, 221, 277
 Saint-Julien-de-Ratz 38, 235, 277
 Saint-Laurent 276
 Saint-Martin 106, 272, 276
 Saint Nicé 277
 Saint-Nicolas-de-Macherin 38, 106, 233, 277
 Saint-Nizier 276
 Saint-Olive 276
 Saint-Ours 276
 Saint-Paul 276
 Saint-Pierre 198, 276, 282
 Saint-Quentin 190, 248, 276
 Saint Roch 275
 Saint Selive 278
 Saint-Sixte 38, 276
 Saint-Sulpice-des-Rivoires 38, 277
 Saint-Vallier 276
 Saint-Vincent 276
 Saix 120
 Salières 213
 Sambin, Sambuis, Sambut 156
 San Ferrant 138

Table des Matières

Préface	07
Le mot du Président.....	09
Remerciements	11
Remarques liminaires.....	12
Abréviations des communes	14
Carte du Pays Voironnais	16
Introduction	17

PREMIÈRE PARTIE

Quelques généralités pour commencer	25
1 - Présentation de la zone étudiée : le Pays Voironnais	27
• La géographie	27
• L'histoire	29
• La langue	32
2 - Comment fabrique-t-on les noms de lieux ?	37
• <i>Zoom : Les apparences peuvent être trompeuses</i>	42
3 - Peut-on donner un âge aux noms de lieux ?	45
• <i>Zoom : un document ancien, la table de Peutinger</i>	52
4 - Beaucoup de ces noms sont aujourd'hui difficiles à interpréter.	
Pourquoi ?	55
• de multiples confusions possibles	56
• <i>Zoom : une métaphore aux multiples significations, le Paradis</i>	57
• De nombreuses modifications au cours des siècles	60
• <i>Zoom : les formes anciennes sont indispensables : l'Achard</i>	65
• <i>Zoom : ... mais peuvent aussi être perfides : le Pont du Boeuf</i>	66
5 - Avec quels matériaux travailler ?.....	69
• les documents cartographiques	69
• Les documents administratifs	74
• Les outils linguistiques	75
• Autres sources et documents	76
6 - Noms de lieux, de personnes : pourquoi ces ressemblances ?.....	79
• comment ont été formés les noms de famille ?	79
• les noms de lieux créés à partir des noms de famille	83
• les noms de lieux issus des noms de famille	87

DEUXIÈME PARTIE

Les noms de lieux du Pays Voironnais : origine et signification

I - A la découverte du territoire et de ses ressources : le milieu naturel 97

1 - Le relief	99
• Sommets et hauteurs	99
• <i>Zoom : sommet ou passage en creux ? la Coche, les Cochettes</i>	100
• Pentes et falaises	108
• Creux et dépressions	109
• Trous et grottes	114
• Plaines et plateaux	117
• Pierres et roches	118
• <i>Zoom : un toponyme aux multiples variantes, le rocher</i>	120
• Richesses du sol et du sous-sol	122
2 - Le climat et ses effets	125
3 - L'exposition et la situation	129
• Situation et localisation	129
• Exposition et orientation	131
4 - La présence de l'eau	133
• Sources et fontaines.....	133
• Ruisseaux et torrents	135
• <i>Zoom : il est parfois difficile d'opter pour une signification, la Fure, le Furan, le Furens, la Furasse.....</i>	139
• Lacs et étangs	140
• Marais et lieux humides	141
• Les plantes des lieux humides	145
5 - Les espaces boisés	149
• Les mots des bois et des taillis	149
• Arbres et arbustes	151
• <i>Zoom : la palme du toponyme le plus malmené (...) noisetier.....</i>	157
6 - Plantes fleuries et arbrisseaux.....	159
• <i>Zoom : de l'utilité des formes anciennes (bis), Coublevie</i>	163
7 - Les animaux des alentours.....	165
• <i>Zoom : le bestiaire imaginaire du Pays Voironnais.....</i>	169

II - S'installer sur ce territoire et en exploiter les ressources :

l'action de l'homme	173
8 - Les constructions : maisons, hameaux, villages	175
• Un mot très présent encore : le latin <i>villa</i>	175
• Abris temporaires et habitats permanents	178
• <i>Zoom : un mot régional à la destinée internationale : le chalet</i>	179
• Hameaux et villages	182
9 - Les ouvrages défensifs : des postes de guet aux châteaux	185
• <i>Zoom : à quoi ressemble une Poype</i>	192
10 - La mise en valeur des terres : des défrichements à l'agriculture	195

• Les défrichements	195
• <i>Zoom : un défrichement célèbre, la Chartreuse.....</i>	<i>198</i>
• Le drainage des zones humides	199
• La forme et la surface des terres	201
• La qualité des terres.....	203
• Prairies et pâturages	206
• <i>Zoom : un toponyme, quatre sens possibles, Carabotin (Mer)</i>	<i>209</i>
• Champs et cultures	211
• Les fermes et leurs dépendances	218
• Haies et clôtures	223
11 - La force de l'eau, les activités artisanales et industrielles	227
• Les aménagements hydrauliques	227
• Les activités artisanales et industrielles.....	231
• <i>Zoom : de la forge à la fabrique ou de la fabrique à la forge ?</i>	<i>234</i>
12 - Les voies de communication	239
• Les mots des voies et des chemins	239
• <i>Zoom : Grand-Rue mais aussi Rue Grande : pourquoi ?</i>	<i>246</i>
• Les passages et les cols	248
• Carrefours et embranchements	250
• Bornes et croix	252
• Passer l'eau : les gués et les ponts.....	254
• Nouveaux modes de transport, nouvelles dénominations	255
13 - La société et son organisation	257
• Une société fortement hiérarchisée	257
• Biens communs et contrats individuels.....	258
• L'organisation administrative	262
• Le souci de la santé	264
• Les occasions de rencontres	266
• <i>Zoom : un toponyme, deux lieux, Pissechet</i>	<i>267</i>
14 - La religion et son empreinte	271
• Édifices et monuments	272
• La Bible et les saints	275
15 - L'histoire et les légendes	279
• Quelques personnages célèbres en Pays Voironnais	279
• Faits historiques et récits légendaires.....	281
• <i>Zoom : histoire ou légende locale ? Beaudiné (Chi)</i>	<i>285</i>
Conclusion	287
Crédit photographique	290
Glossaire des termes employés	291
Index des noms cités	296
Table des matières	304

Faverge, la Rivoire, la Piche, la Tivolière, les Fées, les Blanchisseries ...

Vous avez sans doute déjà croisé ces mots : ce sont tous des noms de lieux qu'on peut lire sur des cartes ou des panneaux routiers.

Mais ces noms sont très habiles pour se déguiser ou utiliser des vieux mots aujourd'hui oubliés : alors, bien souvent leur sens nous échappe. De plus il convient de se méfier grandement de ce qu'on pense avoir compris tout d'abord : malgré les apparences, il n'y a pas d'épinard à la **Pierre de l'Épinard** et pas plus de coq, de perroquet ou de lapin au **Rocher du Coq**, au **Pré du Perroquet** ou encore à **Lapinière**. Il n'y a jamais eu de bataille à **les Guerres**, ni de stock d'armes à **l'Arsenal**, ni de suppliciées à **les Ecartelées**...

Pourtant, tous ces noms méritent notre attention car, quand nous réussissons à les décrypter, nous découvrons une foule de renseignements sur le territoire sur lequel ils sont apparus et qui regroupe actuellement 31 communes.

Ce livre se propose de montrer comment ces noms de lieux permettent de dresser un tableau précis du Pays Voironnais aux temps anciens (mais pas uniquement car beaucoup de ces noms se retrouvent ailleurs en France). De plus, grâce à toutes les informations et explications données au début du livre et au fil du texte, vous pourrez à votre tour apprendre à déjouer les pièges que nous tendent ces noms et avoir la satisfaction de comprendre les noms de lieux qui vous entourent.

L'auteure, Hélène Artaud, a suivi une double formation (Maîtrise d'Archéologie et Agrégation de Grammaire) et a trouvé dans l'étude des noms de lieux le moyen de concilier son amour des vieilles choses et son amour des vieux mots. Après avoir étudié les noms de lieux de trois communes ardéchoises elle aborde ici l'étude des toponymes du Pays Voironnais qui regroupe 31 communes du Dauphiné.



Code ISBN : 978 - 2 - 9545615 -3 - 0

Prix : 25 €